

REPUBLIQUE



FRANCAISE

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE IN RESPECT OF CATS
FOR EXPORT TO THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

***CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE CHATS
VERS L'AFRIQUE DU SUD***

**ISSUING AUTHORITY / AUTORITE COMPETENTE: Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
/ Direction des Services Vétérinaires de**

COUNTRY OF ORIGIN / PAYS D'ORIGINE : France

A. DESCRIPTION / DESCRIPTION :

1. Number and Identification of animals / Nombre et identification des animaux :

	<i>BREED RACE</i>	<i>SEX SEXE</i>	<i>AGE AGE</i>	<i>COLOUR COULEUR</i>	<i>NAME / ID no. NOM et numéro d'identification</i>
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					

**For corresponding animal mentioned in the table above / Pour les animaux mentionnés dans le
tableau ci-dessus**

	<i>MICROCHIP NO NUMERO de la PUCE</i>	<i>LOCATION OF MICROCHIP LOCALISATION DE LA PUCE</i>
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

2. *South African Veterinary Import Permit no / N° du permis d'importation en Afrique du Sud :*
.....

3. *Origin of animal(s) / Origine de l'animal (des animaux)*

3.1. *Name and address of consignor / Nom et adresse de l'expéditeur :*

.....
.....

3.2 *Address of premises of origin of animal(s) / Adresses des locaux de provenance de l'animal (des animaux) :*

.....
.....

4. *Destination of animal(s) / Destination de l'animal (des animaux) :*

4.1 *Name and address of consignee / Nom et adresse du destinataire :*

.....
.....

4.2 *Means of transport (flight no/vessel name) / Moyens de transport (n° du vol, nom du navire) :*

.....
.....

4.3 *Physical address of premises at final destination / Adresse des locaux de destination finale :*

.....
.....

B. HEALTH ATTESTATION / ATTESTATION SANITAIRE

I..... the undersigned government veterinarian of the Veterinary Administration of the exporting country, certify that the animals described in section A: /

Je soussigné,vétérinaire officiel des services vétérinaires du pays exportateur, certifie que les animaux décrit au chapitre A:

1. Have, as far as I can ascertain, either been continuously resident in the exporting country since birth, or have been continuously resident in the exporting country or South Africa for the last six months. / Ont, pour autant que je puisse l'attester, soit résidé continuellement sur le territoire du pays exportateur depuis leur naissance, soit résidé continuellement sur le territoire du pays exportateur ou en Afrique du Sud au cours des six derniers mois.

2. Originate from an area which is not under official veterinary restrictions by the Veterinary Administration of the exporting country for any disease to which carnivores are susceptible. / Sont originaires d'une zone qui n'est pas soumise à des mesures de police sanitaire par l'Autorité Vétérinaire officielle du pays exportateur concernant une maladie transmissible aux carnivores.

3. Did not, as far as is possible to determine, come into contact with animals infected or suspected of being infected with rabies. / N'ont pas été en contact, selon les informations disponibles, avec des animaux atteints ou suspectés d'être atteints par la rage.

N°.....

4. Have a valid rabies vaccination, as stipulated below or have been exempted from having rabies vaccination. (See notes on page 4) / **Ont été valablement vaccinés contre la rage, conformément à ce qui est stipulé ci dessous OU ont été dispensés de vaccination contre la rage. (voir note en page 4)**

Date de vaccination des animaux exportés, Obligatoire pour des animaux âgés de 3 mois ou plus

OU Date de vaccination de la mère des animaux exportés, obligatoire pour des animaux âgés de moins de 3 mois

Vaccination date of animal being exported to be completed for animals over 3 months

OR *Vaccination date of dam/mother of animals being exported to be completed for animals under 3 months*

	Date <i>Date</i>	Type de vaccin <i>Type of vaccine</i>	Lot n° <i>Batch no.</i>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

	Date <i>Date</i>	Type de vaccin <i>Type of vaccine</i>	Lot n° <i>Batch no.</i>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

5. Have been examined clinically by an official veterinarian **within 10 days** of export and were found to be free of internal and external parasites, contagious and infectious diseases to which the species is susceptible and fit to travel./ **Ont été cliniquement examinés par un vétérinaire sanitaire dans les 10 jours précédant l'exportation et ont été trouvés indemnes de parasites internes et externes, de maladies infectieuses et contagieuses de l'espèce et aptes au transport.**

6. Will be shipped in containers which conform to IATA regulations, which will be either new or suitably disinfected and fumigated before loading and are of such a nature that contact with other animals of a lesser health status, en route, is prevented. / **ont été embarqués en conteneurs conformes aux réglementations IATA, qui sont soit neufs, soit valablement désinfectés et fumigés avant chargement et de nature à prévenir tout contact avec des animaux d'un statut sanitaire inférieur durant le transport.**

Signed at / **Fait à** on date / le

OFFICIAL VETERINARIAN / VETERINAIRE OFFICIEL

OFFICIAL STAMP / CACHET OFFICIEL

Signature / **signature** :

Name in print / **Nom en majuscules** :

Address / **adresse** :

.....
.....

Note 1:

- The vaccine used must be a strain of anti-rabies conforming to a potency standard recognised by the World Health Organisation. / **Le vaccin contre la rage utilisé doit induire une réponse conforme à la norme reconnue par l'Organisation Mondiale de la Santé.**
- The animal must have been vaccinated at least 30 days, but not longer than 12 months prior to export in the case of the primary vaccination. / **Les animaux doivent avoir été vaccinés au moins 30 jours, mais pas plus de 12 mois, avant l'exportation dans le cas d'une primo vaccination.**
- Animals under 3 months of age may not be vaccinated and are considered to have a valid vaccination provided the dam of the animal concerned was vaccinated at least 30 days, but not more than 12 months prior to giving birth. NB Such animals must be vaccinated at 3 months of age against rabies, in the Republic of South Africa and the owners must inform the South African Veterinary Authorities. / **Les animaux de moins de 3 mois sont considérés comme vaccinés et peuvent être mentionnés comme tel si leur mère est valablement vaccinée au moins 30 jours et au plus 12 mois avant leur naissance. NB : Ces animaux doivent être vaccinés à 3 mois d'âge contre la rage dans la république sud-africaine et les propriétaires doivent informer les autorités vétérinaires sud-africaines.**

Note 2:

- In the case of dogs from the United Kingdom, Australia or New Zealand vaccination for rabies is not required. / **Dans le cas d'un chien en provenance du Royaume Uni, d'Australie, ou de Nouvelle Zélande , la vaccination contre la rage n'est pas exigée.**